



CRNA GORA
Ministarstvo finansija
Uprava za javne nabavke

Obrazac 19
Član 105 Zakona o javnim nabavkama

Naručilac **Ministarstvo održivog razvoja i turizma,**
Broj **12-2319/14-2014**
Mjesto i datum **Podgorica 17/03/2015**

ODLUKA O OBUSTAVLJANJU POSTUPKA JAVNE NABAVKE

I Podaci o naručiocu

Naručilac:
Ministarstvo održivog razvoja i turizma

Adresa:
IV Proleterske brigade br.19

Grad:
Podgorica

Telefon:
+382 446 327,+382 446 315

Elektronska pošta (e-mail):
aleksandra.bulatovic@mrt.gov.me,srdjan.bojovic@mrt.gov.me,
ana.jovanovic@mrt.gov.me

Kontakt osoba/e:
Aleksandra
Bulatović,Srdan
Bojović,Ana Jovanovic
Petrović

Poštanski broj:
81 000

Identifikacioni broj:
02760517

Fax:
+382 20 446 215

Internet stranica (web):
www.mrt.gov.me

II Mjesto i datum objavljivanja javnog poziva

(U slučaju da je javna nabavka sprovedena u otvorenom postupku javne nabavke, ograničenom postupku javne nabavke, pregovaračkom postupku javne nabavke sa prethodnim objavljivanjem javnog poziva , dodjeli ugovora o javnoj nabavci putem konkursa, dodjeli ugovora o javnoj nabavci putem okvirnog sporazuma)

Portal Uprave za javne nabavke <http://www.ujn.gov.me/> , dana 12/12/2014

(U slučaju da je javna nabavka sprovedena u pregovaračkom postupku bez prethodnog objavljivanja poziva za javno nadmetanje, odnosno po pozivu za dostavljanje ponuda za pružanje konsultantskih usluga, poziv je dostavljen sledećim ponuđačima):

III Predmet javne nabavke

- Robe
- Radovi
- Usluge

IV Opis predmeta javne nabavke

79540000-1 | Usluge usmenog prevodenja
79530000-8 | Usluge prevodenja

Opis (dodatak)

Predmet ovog nadmetanja je izbor najpovoljnije ponude za nabavku usluga usmenog i pismenog prevodenja sa engleskog, njemačkog, ruskog, italijanskog i francuskog jezika na crnogorski jezik i sa crnogorskog jezika na engleski, njemački, ruski, italijanski i francuski jezik , sukcesivno, svaki put na zahtjev naručioca do isteka roka na koji je ugovor zaključen uz primjenu okvirnog sporazuma na period od 4 (četiri) godine sa jednim ponuđačem (prvorangiranim).

V Procijenjena vrijednost javne nabavke

Iskazati procijenjenu vrijednost javne nabavke u eurima sa uračunatim PDV-om: 45000.00 €

VI Postupak javne nabavke

Otvoreni postupak javne nabavke 

Saglasnost Uprave za javne nabavke broj: od godine.

VII Podaci o zaključivanju okvirnog sporazuma

Javna nabavka predviđa zaključivanje okvirnog sporazuma

- da
- ne

Ukoliko je odgovor da, okvirni sporazum će biti zaključen na period od 4 godina ili 48 mjeseci.

Prethodna saglasnost Uprave za javne nabavke broj: 02-1627/1 od 18/03/2014 godine.

VIII Razlog obustavljanja postupka javne nabavke

(član 105 Zakona o javnim nabavkama):

1) nije dostavljena nijedna ponuda i/ili nijedna ispravna ponuda

IX Obrazloženje razloga obustavljanja postupka javne nabavke

Obrazloženje razloga obustavljanja postupka javne nabavke:

Ministarstvo održivog razvoja i turizma,

objavilo je poziv na otvoreni postupak javne nabavke broj 12-2319/3, na Portalu Uprave za javne nabavke www.ujn.gov.me, dana 12.12.2014. godine, u otvorenom postupku javne nabavke za izbor najpovoljnije ponude za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva uz primjenu okvirnog sporazuma na period od četiri godine

Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda obrazovana je Rješenjem broj 12-2319/2 od 11.12.2014. godine.

Na adresu Ministarstva održivog razvoja i turizma, u roku za dostavljanje ponuda, pristigle su ponude sledećih ponuđača:

1. „DOUBLE L” DOO Podgorica-Crna Gora
2. „PORTA APERTA” DOO Podgorica-Crna Gora
3. „EDUCO CENTAR” DOO Podgorica-Crna Gora

Komisija je u skladu sa ovlašćenjima iz člana 59, a u vezi sa članom 98 Zakona o javnim nabavkama, sačinila Zapisnik o javnom otvaranju ponuda broj: 12-2319/9-2014 od 20.01.2015. godine, koji su prihvatili i potpisali svi prisutni ovlašćeni predstavnici ponuđača.

Dalje, shodno propisanoj proceduri, nakon isteka zakonskog roka od 10 dana za podnošenje žalbe na gore navedeni Zapisnik o javnom otvaranju ponuda, Komisija je, na sjednici održanoj 23.02.2015. godine, sa početkom u 13.00 časova, pristupila pregledu, ocjeni i vrednovanju ponuda o čemu je sačinila Zapisnik o pregledu, ocjeni i vrednovanju ponuda broj: 12-2319/12-2014 od 11.03.2015. godine.

Sve tri dostavljene ponude su ocijenjene kao neispravne.

Imajući u vidu da su za predmetnu javnu nabavku, sve ponude, od strane Komisije za otvaranje i vrednovanje ponuda, ocijenjene kao neispravne, neće se primijeniti odredba člana 100 stav 2 Zakona o javnim nabavkama, i neće se donositi rješenja o odbijanju neispravnih ponuda, već će se direktno donijeti Odluka o obustavi postupka javne nabavke.

I Ponuda ponuđača „DOUBLE L” d.o.o. Podgorica je neispravna iz sledećih razloga:

Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda, obrazovana Rješenjem broj 12-2319/2 od 11.12.2014. godine, prilikom javnog otvaranja ponuda i provjere sadržaja ponude ponuđača „DOUBLE L” d.o.o. Podgorica, po pozivu za javno nadmetanje br. 12-2319/3, objavljenog u cilju izbora najpovoljnije ponude za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva uz primjenu okvirnog sporazuma na period od četiri godine, konstatovala je da je ista nepotpuna.

U postupku pregleda, ocjene i vrednovanja ponuda, na sjednici Komisije za otvaranje i vrednovanje ponuda, održanoj dana 11.03.2015. godine, utvrđeno je da ponuda ovog ponuđača nije sačinjena u skladu sa uslovima utvrđenim pozivom za javno nadmetanje, tenderskom dokumentacijom i Zakonom o javnim nabavkama i da u istoj nije dostavljena dokumentacija utvrđena pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.

Članom 75 stav 1 Zakona o javnim nabavkama propisano je da: „Ponuđač radi učešća u postupku javne nabavke sačinjava i podnosi ponudu u skladu sa pozivom za javno nadmetanje, pozivom za nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.”

Ministarstvo održivog razvoja i turizma, kao naručilac predmetne javne nabavke, je, između ostalog, predvidjelo na stranicama 13 i 23 tenderske dokumentacije -tačka XV Dodatne informacije i tačka XXIII Dodatne informacije, da je ponuđač u obavezi dostaviti sledeće:

„- Izjavu ponuđača da je obavljao iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke uz dokaz o izvršenju navedene usluge za period u posljednje 2 godine (najmanje 3 ugovora na iznos od najmanje od 15.000,00 eura, sa potvrdama klijenata ili ukoliko se potvrde ne mogu obezbijediti iz razloga koji nisu izazvani krivicom ponuđača, samo izjavu klijenata o nemogućnosti izdavanja potvrda). Napomena: Potrebno je da pomenuti ugovori i potvrde koje ponuđač dostavlja za iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke, budu realizovani.“

Ponuđač »DOUBLE L«d.o.o. je dostavio potvrde i to potvrdu izdatu od strane Ministarstva ekonomije

br.01-2793/2 od 29.12.2014.godine (str.ponude 89), potvrdu izdatu od strane Ministarstva pravde br.01-20768/14 od 18.12.2014.godine (str.ponude 91), potvrdu izdatu od strane Ministarstva pravde br.01-21122/14 od 24.12.2014.godine (str.ponude 93), potvrdu izdatu od strane Ministarstva zdravlja br.51-365/2014-5 od 24.11.2014.godine (str.ponude 95) i akt izdat od strane MUP-a o izvršenim uslugama 36/4 br.404/14-63082/1 od 18.12.2014.godine (str.ponude 97), ali nije dostavio i ugovore sa gore pomenutim klijentima, a što je traženo pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.

Na Izjavi o nezavisnosti o nepostojanju sukoba interesa od 20.01.2015.godine (str.ponude 46), Referenci stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Milijanu Zubac od 20.01.2015.godine (str. ponude 259) i Referenci stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Mariju Paunović od 20.01.2015.godine (str.ponude 305), nisu stavljeni pečati ponuđača na mjestu »M.P.«, za razliku od ostalih dijelova ponude u koje su unošeni podaci a na kojima su na mjestu »M.P.« stavljeni pečati.

Tenderskom dokumentacijom na stranici 37 obarazac „REFERENCA STRUČNIH KADROVA ZA REALIZACIJU UGOVORA 1„ u napomeni (footnote) na dnu obrasca između ostalog navedeno je „1Navesti reference za lica navedena u tabeli "Spisak stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora" koji će biti angazovani na predmetnom poslu“, a koje uslove, također ponuđač nije ispunio u dijelu pomenutog obrasca i to na način:

- Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Anu Knežević (str.ponude 169-186), na stranici ponude 175 nije popunjeno polje »Funkcija u projektu« za usluge pružane World Bank-Svjetska banka i na stranici ponude 185 nije popunjeno polje »Funkcija u projektu« za Ostale slobodne angažmane ;
- Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Brankicu Bojović (str.ponude 193-200), na stranici 199 nije popunjeno polje »Funkcija u projektu« za usluge pružane Double L-Podgorica;
- Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Mariju Paunović (str.ponude 299-306), na stranici 303 nije popunjeno polje »Funkcija u projektu« za usluge pružane Fakultetu za turizam i hotelijerstvo u Kotoru;

Naručilac je, između ostalog, predvidio na stranicama 13 i 23 tenderske dokumentacije -tačka XV Dodatne informacije i tačka XXIII Dodatne informacije, da je ponuđač u obavezi dostaviti sledeće: „-ovjerene fotokopije Rješenja o postavljenju za stalnog sudskog tumača;“.

Takođe, Naručilac je u tenderskoj dokumentaciji predvidio da je za bodovanje podkriterijuma Kvalitet bitan broj godina radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača članova tima.

Ponuđač je dostavio Akt izdat od strane Ministarstva pravde br.03-381/15 od 16.01.2015.godine o licima postavljenim za stalnog sudskog tumača od strane Ministarstva pravde (str.ponude 101-104) u kojem je: -između ostalog za ruski jezik navedena Marija Paunović iz kog akta se vidi da je ista rješenjem br.03-10498/13 od 27.11.2013.godine postavljena za stalnog sudskog tumača za navedeni jezik, odnosno imenovana ima jednu godinu radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača. U Spisku stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora u koloni 6 "Godine prakse u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača:(navesti samo puni broj godina (zaokružiti na cijeli broj godina) ostvarenog radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača)" na stranici ponude 141 i u Referencama stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Mariju Paunović (str.ponude 301) u polju »Godine radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača:(navesti samo puni broj godina(zaokružiti na cijeli broj godina) ostvarenog radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača)" navedeno je 3 (tri) godine, što nije u skladu sa podacima iz pomenutog akta Ministarstva pravde;

- takođe u pomenutom aktu, između ostalog za ruski jezik navedena je Dragana Gašović iz kog akta se vidi da je ista rješenjem br.03-6500/6 od 05.07.2007.godine postavljena za stalnog sudskog tumača za navedeni jezik. U Spisku stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora u koloni 3 "Školska sprema i zvanje" i u koloni 5 "Funkcija koju će zauzimati" na stranici ponude 139 navedeno je "Profesor ruskog jezika Prevodilac i sudski tumač za ruski jezik", odnosno "Prevodilac i sudski tumač za ruski jezik za potrebe Ministarstva Održivog razvoja i turizma" dok je u Referencama stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Draganu Gašović (str. ponude 295-298), na stranici ponude

295 u polju »Funkcija u projektu« navedeno »Prevodilac i sudski tumač za engleski jezik za potrebe Ministarstva Održivog razvoja i turizma«.

Imajući u vidu konstatovano, nesporno je da ponuda ponuđača „DOUBLE L“ d.o.o Podgorica, nije sačinjena u skladu sa uslovima utvrđenim pozivom za javno nadmetanje, tenderskom dokumentacijom i Zakonom o javnim nabavkama i da u istoj nije dostavljena dokumentacija utvrđena pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom, te je shodno članu 100 stav 1 tačka 1 i 2 Zakona o javnim nabavkama ponuda ovog ponuđača odbijena kao neispravna.

II Ponuda ponuđača „PORTA APERTA“ d.o.o. Podgorica je neispravna iz sledećih razloga:

Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda, obrazovana Rješenjem broj 12-2319/2 od 11.12.2014. godine, prilikom javnog otvaranja ponuda i provjere sadržaja ponude ponuđača „PORTA APERTA“ d.o.o. Podgorica, po pozivu za javno nadmetanje br. 12-2319/3, objavljenog u cilju izbora najpovoljnije ponude za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva uz primjenu okvirnog sporazuma na period od četiri godine, konstatovala je da je ista potpuna.

U postupku pregleda, ocjene i vrednovanja ponuda, na sjednici Komisije za otvaranje i vrednovanje ponuda, održanoj dana 11.03.2015. godine, utvrđeno je da ponuda ovog ponuđača nije sačinjena u skladu sa uslovima utvrđenim pozivom za javno nadmetanje, tenderskom dokumentacijom i Zakonom o javnim nabavkama.

Članom 75 stav 1 Zakona o javnim nabavkama propisano je da: „Ponuđač radi učešća u postupku javne nabavke sačinjava i podnosi ponudu u skladu sa pozivom za javno nadmetanje, pozivom za nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.“

Ministarstvo održivog razvoja i turizma, kao Naručilac predmetne javne nabavke, između ostalog, predvidio na stranicama 13 i 23 tenderske dokumentacije -tačka XV Dodatne informacije i tačka XXIII Dodatne informacije, da je ponuđač u obavezi dostaviti sledeće:
„-ovjerene fotokopije Rješenja o postavljenju za stalnog sudskog tumača;“.

Tenderskom dokumentacijom na stranici 22 za jedan od potkriterijuma bodovanja i to–podkriterijum Kvalitet utvrđeno je da će se bodovi po ovom podkriterijumu davati prema ukupnom broju godina radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača članova tima.

Ponuđač je dostavio Akt izdat od strane Ministarstva pravde br.03-332/15 od 15.01.2015.godine o licima postavljenim za stalnog sudskog tumača od strane Ministarstva pravde (str.ponude 289-292) u kojem je dat samo spisak stalnih sudskih tumača za određene jezike bez navođenja datuma njihovog postavljenja, a na osnovu kojeg Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda nije mogla provjeriti da li je ponuđač u Referencama stručnih kadrova za realizaciju ugovora naveo tačan broj godina radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača, a što nije slučaj kod druga dva ponuđača, čiji dostavljeni akti Ministarstva pravde sadrže pomenute podatke.

Tenderskom dokumentacijom na stranici 37 obarazac „REFERENCA STRUČNIH KADROVA ZA REALIZACIJU UGOVORA 1“, u napomeni na dnu obrasca između ostalog navedeno je, „1Navesti reference za lica navedena u tabeli "Spisak stručnih kadrova koje ponuđač namjerava angažovati na realizaciji ugovora" koji ce biti angazovani na predmetnom poslu“, a koje uslove ponuđač nije ispunio u dijelu pomenutog obrasca i to na način:

- Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Draganu Petronijević (str.ponude 125-132) na stranici ponude 131 nije popunjeno polje »Funkcija u projektu« za usluge pružane Ministarstvu saobraćaja i pomorstva;
- Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Sanju Stojović (str.ponude 177-178), na stranici ponude 177 nije popunjeno polje »Funkcija u projektu« za usluge pružane

Ministarstvu finansija, niti je ni u jednom predviđenom polju naveden podatak o jeziku za koji je pomenuti prevodilac ponuđen;

- Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Jasminku Kavarić (str.ponude 181-184), na stranici ponude 181 nije popunjeno polje »Funkcija u projektu« za Sopstvenu preduzetničku firmu;

Dalje, Članom XVIII stav 3, u dijelu "Uputstva ponuđačima" tenderske dokumentacije jasno je određeno da:

"Ponuda ne smije sadržati izmjene osim onih napravljenih u skladu sa upustvima Naručioca ili kada je to potrebno da se isprave greške od strane Ponuđača. U takvom slučaju sve izmjene, upisi ili amandmani će biti parafirani od strane jednog ili više lica koja potpisuju ponudu. Ponuda može biti odbijena ako sadrži izmjene, dopune ili brisanja tenderske dokumentacije koja nijesu u skladu sa upustvima Naručioca ili ako ponuda nije propisno ispunjena."

Takođe, Tenderskom dokumentacijom na stranici 37 obarazac „REFERENCA STRUČNIH KADROVA ZA REALIZACIJU UGOVORA 1, u napomeni na dnu obrasca između ostalog navedeno je „Ponuđači ne mogu da mijenjaju, dopunjavaju obrasce iz tenderske dokumentacije, u suprotnom njihove ponude se neće razmatrati."

Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Joška Katelana (str.ponude 201) u kojima su iz polja »Godine radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača:" izbrisane riječi „(navesti samo puni broj godina(zaokružiti na cijeli broj godina) ostvarenog radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača)", te je na taj način pomijenio pomenuti obrazac.

Imajući u vidu konstatovano, nesporno je da ponuda ponuđača „PORTA APERTA“ d.o.o Podgorica, nije sačinjena u skladu sa uslovima utvrđenim pozivom za javno nadmetanje, tenderskom dokumentacijom i Zakonom o javnim nabavkama, te je shodno članu 100 stav 1 tačka 1 Zakona o javnim nabavkama ponuda ovog ponuđača odbijena kao neispravna.

III Ponuda ponuđača „EDUCO CENTAR“ d.o.o. Podgorica je neispravna iz sledećih razloga:

Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda, obrazovana Rješenjem broj 12-2319/2 od 11.12.2014. godine, prilikom javnog otvaranja ponuda i provjere sadržaja ponude ponuđača „EDUCO CENTAR“ d.o.o. Podgorica, po pozivu za javno nadmetanje br. 12-2319/3, objavljenog u cilju izbora najpovoljnije ponude za nabavku usluga prevođenja za potrebe Ministarstva uz primjenu okvirnog sporazuma na period od četiri godine, konstatovala je da je ista potpuna.

U postupku pregleda, ocjene i vrednovanja ponuda, na sjednici Komisije za otvaranje i vrednovanje ponuda, održanoj 11.03.2015. godine, utvrđeno je da ponuda ovog ponuđača nije sačinjena u skladu sa uslovima utvrđenim pozivom za javno nadmetanje, tenderskom dokumentacijom i Zakonom o javnim nabavkama i da u istoj nije dostavljena dokumentacija utvrđena pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.

Članom 75 stav 1 Zakona o javnim nabavkama propisano je da: „Ponuđač radi učešća u postupku javne nabavke sačinjava i podnosi ponudu u skladu sa pozivom za javno nadmetanje, pozivom za nadmetanje i tenderskom dokumentacijom."

Ministarstvo održivog razvoja i turizma, kao naručilac predmetne javne nabavke, je, između ostalog, predvidjelo na stranicama 13 i 23 tenderske dokumentacije -tačka XV Dodatne informacije i tačka XXIII Dodatne informacije, da je ponuđač u obavezi dostaviti sledeće:

„- Izjavu ponuđača da je obavljao iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke uz dokaz o izvršenju navedene usluge za period u posljednje 2 godine (najmanje 3 ugovora na iznos od najmanje od 15.000,00 eura, sa potvrdama klijenata ili ukoliko se potvrde ne mogu obezbijediti iz razloga koji nisu izazvani krivicom ponuđača, samo izjavu klijenata o nemogućnosti izdavanja potvrda). Napomena: Potrebno je da pomenuti ugovori i potvrde koje ponuđač dostavlja za iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke, budu realizovani.“

Ponuđač je dostavio -Izjavu ponuđača da je obavljao iste ili slične usluge koje su predmet javne nabavke a navedene usluge su izvršene za period u posljednje dvije godine od 20.05.2015.godine, dakle na datum koji nije nastupio do dana javnog otvaranja ponuda.

Kao dokaz o izvršenim istim ili sličnim uslugama ponuđač je dostavio akt Ministarstva unutrašnjih poslova 36/4 Broj:404/15-1109/1 od 15.01.2015.godine (str.ponude 47) uz koji je priložio 5 (pet) pojedinačnih ugovora sa pomenutim klijentom (str.ponude 49-64), pri čemu je vrijednost ugovorenih usluga po svakom od pojedinačnih ugovara manja od 15.000,00 eura, čime ponuđač nije ispunio uslov tražen pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.

Dalje, ponuđač je dostavio Potvrdu o izvršenim uslugama izdatu od strane Akcionarskog društva Luštica Development br.09/2015 od 19.01.2014.godine i uz istu nije dostavljen ugovor sa pomenutim klijentom, čime ponuđač nije ispunio uslov tražen pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom.

Dalje, Članom XVIII stav 3, u dijelu "Uputstva ponuđačima" tenderske dokumentacije jasno je određeno da:

"Ponuda ne smije sadržati izmjene osim onih napravljenih u skladu sa upustvima Naručioca ili kada je to potrebno da se isprave greške od strane Ponuđača. U takvom slučaju sve izmjene, upisi ili amandmani će biti parafirani od strane jednog ili više lica koja potpisuju ponudu. Ponuda može biti odbijena ako sadrži izmjene, dopune ili brisanja tenderske dokumentacije koja nijesu u skladu sa upustvima Naručioca ili ako ponuda nije propisno ispunjena."

Takođe, tenderskom dokumentacijom na stranici 37 obarazac „REFERENCA STRUČNIH KADROVA ZA REALIZACIJU UGOVORA 1,, u napomeni na dnu obrasca između ostalog navedeno je „Ponuđači ne mogu da mijenjaju, dopunjavaju obrasce iz tenderske dokumentacije, u suprotnom njihove ponude se neće razmatrati."

Ponuđač je dostavio Reference stručnih kadrova na realizaciji ugovora (str.ponude 89-198) u kojima je:

- riječ »Status2» je izmijenjena i prikazana kao »Status1«, te je i izmijenjen broj u objašnjenju značenja footnote koja se odnosi na Status, na dnu obrazaca,
- takođe su na str. ponude 157 u Referencama stručnih kadrova na realizaciji ugovora za Zdravka Babića iz polja »Godine radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača:" izbrisane riječi „(navesti samo puni broj godina(zaokružiti na cijeli broj godina) ostvarenog radnog iskustva u struci od dana sticanja svojstva stalnog sudskog tumača)", čime je na gore nevdene načine pomijenio pomenuti obrazac.

Imajući u vidu konstatovano, nesporno je da ponuda ponuđača „EDUCO CENTAR“ d.o.o Podgorica, nije sačinjena u skladu sa uslovima utvrđenim pozivom za javno nadmetanje, tenderskom dokumentacijom i Zakonom o javnim nabavkama i da u istoj nije dostavljena dokumentacija utvrđena pozivom za javno nadmetanje i tenderskom dokumentacijom, te je shodno članu 100 stav 1 tačka 1 i 2 Zakona o javnim nabavkama ponuda ovog ponuđača odbijena kao neispravna.

Komisija za otvaranje i vrednovanje ponuda je razmatrala i prigovore koje su u postupku javnog otvaranja ponuda istakli ovlašćeni predstavnici ponuđača i dio istih koji su bili osnovani uvažila prilikom ocjene ispravnosti ponuda.

Napomena: Tačka IX - Obrazloženje razloga obustavljanja postupka javne nabavke- nije objavljeno u cjelosti iz razloga tehničkog ograničenja u pogledu maksimalnog broja karaktera na portalu Uprave za javne nabavke.

X Datum donošenja odluke o obustavljanju postupka javne nabavke

16/03/2015 godine

XI Pravna pouka

Ukoliko smatraju da su im Odlukom o obustavljanju postupka javne nabavke, povrijeđena prava i na pravu zasnovani interesi, aktivno legitimisana lica mogu izjaviti žalbu Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javnih nabavki u roku od 10 dana od dana dostavljanja Odluke o obustavljanju postupka javne nabavke.

XII Druge informacije

Na osnovu izloženog odlučeno je kao u dispozitivu Odluke.

M.P.

Odgovorno lice naručioca – starješina
Branimir Gvozdrenović